

## SÉQUENCE 19

# J'offre de la rétroaction sur les travaux de mes étudiants et étudiantes

Niveau de compétence : 9/C1

## Aperçu général de la séquence :

### ► Module

Occuper un emploi universitaire en français

### ► Intention de communication

Commenter les travaux des étudiants et étudiantes universitaires par écrit ou à l'oral

### ► Contexte



Salles de cours, bureaux de professeurs ou professeures



Autres professeurs ou professeures, autres chargés ou chargées de cours, auxiliaires d'enseignement, étudiants et étudiantes

## Cette séquence vous permettra de :

- Fournir de la rétroaction sur les travaux de vos étudiants et étudiantes en exploitant des ressources de la langue.
- Comprendre différents types de rétroaction, leurs dimensions et leurs fonctions.
- Explorer des outils permettant de fournir des rétroactions à l'oral et à l'écrit.

## Dans cette séquence, vous serez appelés à :

- Participer à des discussions concernant la rédaction des commentaires sur les travaux.
- Lire plusieurs textes en français concernant la rétroaction.
- Réfléchir à propos de la pertinence des outils électroniques pour fournir de la rétroaction.
- Effectuer des autoévaluations sur vos façons de fournir de la rétroaction.

**Les activités de cette séquence devraient nécessiter environ cinq heures et demie de votre temps.**

Introduction et découverte

ACTIVITÉ 1   

À CONSULTER	<p><b>ARTICLE DE BLOGUE</b></p> <p>▶ <b>Titre</b> « <a href="#">Corriger, c'est long</a> »</p> <p>▶ <b>Source</b> Université de Montréal</p>
-------------	--

**Lisez** individuellement l'article de blogue « Corriger, c'est long », puis **répondez** aux questions suivantes en petit groupe.

- ▶ Quelle est votre définition personnelle de la correction?

---

---

- ▶ Comment vos pratiques en matière de correction ont-elles évolué depuis le début de votre carrière en enseignement?

---

---

- ▶ Quelles sont les émotions décrites par le recteur lorsqu'il parle de la correction? **Expliquez** si vous avez déjà ressenti ces mêmes émotions et dans quel contexte.

---

---

- ▶ Parmi les stratégies mentionnées par le recteur pour éviter ces émotions, lesquelles vous apparaissent les plus pertinentes et pourquoi? En connaissez-vous d'autres? Lesquelles utilisez-vous?

---

---

- ▶ Quelles expressions nouvelles avez-vous trouvé intéressantes dans ce texte? **Expliquez**-les dans vos propres mots aux autres membres de votre groupe. Si besoin est, **consultez** un dictionnaire (comme [Usito](#)) pour vous assurer de bien comprendre le sens de ces expressions.

---



---



---

Exploration et pratique

ACTIVITÉ 2   

<b>À CONSULTER</b>	<p><b>PAGE WEB</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ <b>Titre</b> « <a href="#">La rétroaction</a> »</li> <li>▶ <b>Source</b> Service de soutien à l'enseignement de l'Université Laval</li> </ul>
--------------------	---

**Lisez** individuellement la page Web. Ensuite, **répondez** aux questions suivantes en binôme.

- ▶ En vous basant sur le texte que vous venez de lire, quelles sont les différentes dimensions d'une rétroaction? Laquelle vous semble la plus importante? Pourquoi?

---



---

- ▶ Quelles sont les caractéristiques d'une rétroaction efficace, à votre avis?

---



---

- Commentez-vous tous les aspects à améliorer dans un travail ou en sélectionnez-vous quelques-uns qui vous semblent plus importants? Que dit le texte par rapport à cet aspect?

---



---



---

- À votre avis, quels sont les facteurs qui influencent la manière dont les rétroactions sont fournies aux étudiants et étudiantes?

---



---



---

## ACTIVITÉ 3

À CONSULTER

### TABLEAU D'AUTOÉVALUATION

- **Titre**  
« Quelques questions de réflexion à propos du feedback aux étudiant-e-s »
- **Source**  
Centre de soutien à l'enseignement de l'Université de Lausanne

Réfléchir à propos de ses pratiques constitue une étape essentielle de l'enseignement de qualité. Vous allez effectuer une autoévaluation de vos pratiques en rétroaction. Par la suite, vous pourrez pratiquer davantage vos connaissances d'un mode verbal qui vous sera utile pour fournir de la rétroaction aux étudiants et étudiantes.

**a) Consultez** le document « Quelques questions de réflexion à propos du feedback aux étudiant-e-s » et **remplissez** les tableaux des sections 1, 3 et 4 pour effectuer une autoévaluation de vos pratiques.

**b)** Quand vous aurez rempli les trois tableaux, **effectuez** les tâches et **répondez** aux questions suivantes :

- ▶ À partir de vos réponses, **classez** les éléments que vous devez améliorer par ordre d'importance, en vous basant sur la nature des cours que vous donnez, votre domaine d'expertise, les priorités de votre département, etc.

**Utilisez** l'espace ci-dessous pour prendre des notes.

- ▶ À votre avis, comment se sont constituées vos habitudes en matière de rétroaction?

---

---

---

- ▶ Quand vous étiez vous-même étudiant ou étudiante, quels types de rétroaction préféreriez-vous recevoir de la part de vos professeurs et professeures?

---

---

---

- ▶ À votre avis, de quelles manières ces préférences ont-elles influencé vos habitudes maintenant que vous enseignez?

---

---

---

**c) Lisez** le passage suivant et **prêtez** attention aux éléments en gras.

Ce matin, je me suis réveillé très tard. **J'aurais dû** rentrer tout de suite après la réunion du département au lieu de passer trois heures dans mon bureau. Je ne maîtrisais pas tout à fait les sujets discutés. **J'aurais mieux fait** d'examiner les dossiers au préalable. **J'aurais également pu** consulter un collègue avant la rencontre pour me familiariser davantage avec les dossiers analysés. Par ailleurs, **j'aurais pu** faire un effort pour poser plus de questions durant la réunion et me montrer plus actif. **Il aurait fallu que** je montre mon engagement au sein du département.

► Quels sont le mode et le temps des verbes en gras?

\_\_\_\_\_

► Quel est le sens exprimé par ce mode dans chacun des énoncés?

\_\_\_\_\_

**Consultez** les tableaux que vous avez remplis à la partie (a). **Choisissez** cinq ou six énoncés qui méritent une amélioration concernant les rétroactions que vous fournissez aux étudiants et étudiantes. En utilisant le même mode verbal que vous venez d'identifier, **reformulez** les énoncés que vous avez choisis, comme dans l'exemple suivant :

*Ex. : J'aurais dû préciser davantage mes critères d'évaluation.*

- 1) \_\_\_\_\_
- 2) \_\_\_\_\_
- 3) \_\_\_\_\_
- 4) \_\_\_\_\_
- 5) \_\_\_\_\_
- 6) \_\_\_\_\_

## ACTIVITÉ 4



À CONSULTER	<p><b>DOCUMENT</b></p> <p>► <b>Titre</b> « <a href="#">Solutions alternatives aux examens en présentiel</a> »</p> <p>► <b>Source</b> Université du Québec à Chicoutimi</p>	<p><b>VIDÉO</b></p> <p>► <b>Titre</b> « <a href="#">Adopter de bonnes pratiques de rétroaction</a> »</p> <p>► <b>Source</b> Centre de pédagogie universitaire de l'Université de Montréal</p>
-------------	--	---

**a)** Individuellement, **lisez** la deuxième page du document et **visionnez** la capsule vidéo de 29:30 à 33:05 et de 35:40 à 37:05. Ensuite, **répondez** aux questions et **effectuez** les tâches suivantes en binôme.

- Parmi l'ensemble des évaluations prévues dans vos cours, quelle proportion prennent vos évaluations en présentiel et à distance?

---



---

- À partir des chemins présentés dans le schéma du document « Solutions alternatives aux examens en présentiel », quelles alternatives d'évaluation correspondent le mieux à votre domaine d'enseignement ou aux cours que vous donnez?

---



---

- Pourquoi une étudiante ou un étudiant pourrait-elle ou pourrait-il interpréter négativement la rétroaction reçue de son enseignant ou enseignante? **Basez** votre réponse sur les autres types de communication que la communication verbale.

---



---



---

- Pourquoi le caractère asymétrique de la relation entre enseignants, enseignantes et étudiants, étudiantes peut-il parfois nuire à l'apprentissage actif? **Justifiez** votre réponse à partir des informations de la vidéo.

---



---



---

- Dans le tableau qui suit, **classez** les avantages et les inconvénients des deux types de rétroaction mentionnés dans la vidéo, à savoir la rétroaction à l'oral et celle à l'écrit.

	Rétroaction à l'oral	Rétroaction à l'écrit
Avantages		
Inconvénients		

- b) Mise en situation :** après avoir corrigé les travaux de votre groupe, vous rencontrez individuellement les étudiants et étudiantes pour leur faire part de vos commentaires. En utilisant les marqueurs d'exclusion ou d'exception, les marqueurs de but (voir encadrés ci-dessous) et le mode conditionnel (présent et passé), **écrivez** des phrases qui pourraient être des commentaires sur leur travail. Voici deux exemples de ce à quoi vos phrases pourraient ressembler :

*Ex. 1. Il **aurait fallu** respecter les consignes pour le nombre de pages **de façon à ce qu'il soit** environ de 10 pages. **Hormis cet aspect**, le travail respecte les consignes.*

*Ex. 2. **Tu aurais dû** me consulter pour l'heure du dépôt du travail **pour que je puisse** te donner les informations nécessaires. **À l'exception d'un** groupe qui avait l'autorisation, les autres groupes **auraient dû déposer** le travail à l'heure.*

Voici quelques éléments dont vous pourriez vous inspirer pour la rédaction des phrases. Ces éléments n'étant pas exhaustifs, vous pourriez également penser à d'autres problématiques que vous avez déjà rencontrées durant vos cours.

### Éléments suggérés :

- ▶ Absence d'une partie de travail
- ▶ Manque de ressources bibliographiques
- ▶ Manque d'approfondissement
- ▶ Absence de pertinence des points mentionnés
- ▶ Retard de dépôt de travail, etc.

### Marqueurs d'exclusion ou d'exception

Hormis, il reste que, hormis ce point, même si, quitte à, à condition de, à l'exception de ce qui précède, à l'exclusion de, excepté ce point, etc.

### Locutions verbales au conditionnel

Vous auriez dû...; Il aurait été préférable de/que...; tu aurais pu...; à ta place, je modifierais...; si j'étais toi, je mettrais l'accent sur...; etc.

### Marqueurs de but

Pour que, afin que, de façon à ce que, de manière à ce que, de sorte que + subjonctif

Adapté de « [Liste de charnières](#) » de la Vitrine linguistique

**Utilisez** l'espace ci-dessous pour prendre des notes.

- c) Une fois ces phrases formulées, **mettez** l'accent sur les exemples de parties de travail à améliorer. **Utilisez** les formules suggérées dans l'encadré ci-dessous.

*Ex. 1. Il aurait fallu respecter les consignes pour le nombre de pages de façon à ce qu'il soit environ de 10 pages. L'introduction, en particulier, est très longue. Hormis cet aspect, le travail respecte les consignes.*

**Pour introduire un exemple parmi d'autres**

Dont, incluant, particulièrement, en particulier, en portant une attention particulière à

**Utilisez** l'espace ci-dessous pour prendre des notes.

- d) **Observez** l'ensemble des marqueurs dans les encadrés. **Répondez** en binôme aux questions suivantes :

- Pourriez-vous distinguer ceux que vous utilisez à l'oral de ceux que vous utilisez davantage à l'écrit?

---

---

- De manière générale, quelles sont les différences que vous constatez en ce qui concerne le niveau de langue à l'oral et à l'écrit?

---

---

- À quel point respectez-vous ces différences lors de vos productions écrites et orales?

---

---

## Production cible

## ACTIVITÉ 5

**Choisissez** l'une de vos premières corrections de travail. Si vous n'y avez pas accès, demandez à un ou une de vos collègues de vous en transmettre une. Cette correction pourrait être en français ou dans une autre langue. **Relisez-la** et **passez** en revue les commentaires et rétroactions fournis aux étudiants et étudiantes.

Une fois votre lecture terminée, **reprenez** les commentaires pour les récrire en français. **Améliorez-**les en fonction des consignes suivantes :

- ▶ **Écrivez** cinq commentaires positifs sur le travail pour faire ressortir les forces de la réalisation des étudiants.
- ▶ **Écrivez** cinq commentaires constructifs afin de mettre l'accent sur les aspects à améliorer. Pour ce faire :
  - Utilisez le mode conditionnel au présent et au passé.
  - Servez-vous des marqueurs d'exclusion et d'exception.

**Utilisez** l'espace ci-dessous pour prendre des notes.

## ACTIVITÉ 6

Dans le cadre de votre cours, les étudiants et étudiantes devaient réaliser un travail de groupe. Vous donnez une rétroaction vidéo enregistrée à un groupe d'étudiants qui ont déposé leur travail collectif ayant les caractéristiques suivantes :

- ▶ La plupart des consignes ont été respectées. Cependant, le travail dépasse le nombre de pages maximal et il est envoyé par le courriel personnel au lieu du courriel institutionnel.
- ▶ L'introduction est très courte et n'annonce pas les parties du travail.
- ▶ L'analyse dans le développement manque de profondeur.
- ▶ Les théories nécessaires à l'analyse ont été abordées. Cependant, elles ne sont pas toutes pertinentes.
- ▶ La qualité de la langue est remarquable.
- ▶ La conclusion se distingue par son originalité.
- ▶ La contribution individuelle de chacun des membres n'est pas précisée.

### Les consignes :

- ▶ **Enregistrez-vous** pendant 5 minutes.
- ▶ **Utilisez** le mode conditionnel au présent et au passé.
- ▶ **Servez-vous** des marqueurs d'exclusion et d'exception.

**Utilisez** l'espace ci-dessous pour prendre des notes.

## Rétroaction

ACTIVITÉ 7 

**Échangez** votre vidéo avec celle d'un ou d'une partenaire. **Visionnez** la sienne et **offrez**-lui une rétroaction constructive pour lui permettre d'améliorer l'expression de ses commentaires en français. Lorsque votre partenaire vous aura donné sa rétroaction, **bonifiez** votre vidéo. Si vous étudiez seul ou seule, **demandez** à un ou une collègue qui enseigne à l'université en français de commenter votre vidéo.

**Grille d'auto-évaluation de la séquence**

Après avoir réalisé les activités de cette séquence, **remplissez** cette grille afin d'évaluer votre travail. **Notez** que la case (1) correspond aux éléments que vous devriez améliorer, tandis que la case (4) correspond aux éléments que vous avez pu effectuer de manière satisfaisante. **Choisissez** la case « S. O. » si vous n'avez pas eu à effectuer un élément.

	1	2	3	4	S. O.
Je peux utiliser le conditionnel passé pour exprimer le sens du regret ou de l'insatisfaction.	<input type="radio"/>				
Je peux donner de la rétroaction avec courtoisie et en suivant les bonnes pratiques pédagogiques.	<input type="radio"/>				
Je peux utiliser une variété de marqueurs de relation exprimant le but, l'exclusion et l'exception de manière adéquate.	<input type="radio"/>				
Je suis capable de porter un regard réflexif sur mes pratiques de rétroaction en vue de les améliorer.	<input type="radio"/>				